



# KBA Cortina

Impression écologique en qualité maximale  
sur des rotatives offset, pour journaux et labeur



Avec la KBA Cortina,  
la qualité d'impression standard est redéfinie

## Impression de journaux et semi-commerciaux d'une nouvelle qualité

Grâce à la technique novatrice de la Cortina, KBA a atteint un nouveau niveau d'impression offset de journaux et semi-commerciaux. La vingtaine d'utilisateurs de la Cortina en Europe et au Moyen-Orient le démontrent jour après jour à travers la qualité de pointe de leurs multiples produits imprimés. A cela s'ajoute un choix de formats et de supports d'impression, une rentabilité et une sensibilité environnementale supérieurs à la moyenne. Avec des modules d'automatisation comme son changeur de plaques automatique PlateTronic (qui a largement fait ses preuves), la Cortina dispose d'indices de référence déterminants pour l'impression de journaux et semi-commerciaux.

### Plus de qualité

Le concept de groupes imprimants unique en son genre sur le marché mondial, sans vis d'encrier ni dispositif de mouillage, facilite le travail du personnel, réduit la gâche au démarrage et garantit une excellente qualité d'impression en quadrichromie avec une haute netteté et une précision de point jusqu'en trame de 70, même aléatoire. Possédant un sècheur heatset en option, la KBA Cortina est en mesure de produire avec la même encre des journaux en coldset et

des semi-commerciaux en heatset. Le changement d'encre fastidieux courant entre le heatset et le coldset dans l'offset humide est supprimé, ce qui permet de gagner énormément de temps, de réduire à un minimum les mises en train et l'entretien, et d'augmenter considérablement le confort de conduite. Des produits hybrides coldset/heatset peuvent également être réalisés sur différentes sortes de papier par le biais du même cône de pliage. Globalement, la KBA Cortina contribue à la mise en place

nécessaire d'un processus industriel pour une rentabilité accrue et une qualité prédictible dans la fabrication de journaux. Elle suit la tendance en prenant la direction de l'impression automatisée.

### Plus de rentabilité

La tour de 8, qui fait seulement 4 mètres de haut, rend possible son installation dans un bâtiment industriel standard, et nécessite moins d'investissements en bâtiments et génie climatique.



La machine compacte dont la vitesse atteint 90 000 expl/h est disponible en double laize à développement simple (4/1) et développement double (4/2) et en triple laize (6/2). Tout comme la machine sœur Commander CT dans l'offset humide, la Cortina fonctionnant sans eau est caractérisée par un très haut degré d'automatisation. Elle dispose de nombreux composants éprouvés dans la pratique, dont la tour de 8 s'ouvrant électriquement pour donner accès pour l'entretien, les plates-formes élévatrices des deux côtés de la tour, les servomoteurs de chaque cylindre, le changement de plaque automatique KBA PlateTronic, les peignes automatisés KBA RollerTronic ainsi que la technologie de paliers KBA NipTronic unique pour le réglage optimal de la pression d'impression. Avec PlateTrans, KBA offre une solution logistique modulaire pour le transfert automatisé des plaques entre le prépresse et la rotative compacte.

La KBA Cortina offre des conditions idéales. Son fonctionnement ergonomique et économique en main d'œuvre réduit les dépenses

de nettoyage et d'entretien et fait gagner du temps. Son système d'encrage élimine le brouillard d'encre récurrent dans l'offset humide et contribue à un environnement de travail propre. Des calculs sur la base des données d'une série d'imprimeries de presse montrent que les coûts de production peuvent considérablement baisser en utilisant la KBA Cortina. KBA a développé un calcul de rentabilité pour chaque imprimerie de presse qui rend possible, en se basant sur des données réelles comme les matériaux utilisés, la main d'œuvre, les caractéristiques de tirage etc., un comparatif de prix pertinent entre la KBA Cortina et d'autres machines utilisant l'offset humide.

#### Plus de gestion durable

Gâche minimale, élimination de l'eau, d'additifs de mouillage et d'huile à engrenages, fabrication des plaques pratiquement sans chimie, émissions de CO<sub>2</sub> et agents de lavage et d'entretien réduites, exploitation quasiment sans COV : cette presse contribue à permettre une production qui tient compte de l'environnement et donc à anti-

ciper le durcissement prévisible des lois, directives et prescriptions applicables.

#### Plus de potentiel grâce à un large éventail de produits

Constructeur novateur de machines à imprimer et partenaire de longue date de la presse, Koenig & Bauer voit dans le concept global de la KBA Cortina une avancée concrète pour consolider la position de pointe du quotidien, support classique de l'information et de la publicité, face aux médias électroniques, par la réduction des coûts de fabrication, la standardisation du processus et l'augmentation de la qualité. La KBA Cortina peut, de plus, être utilisée pour d'autres secteurs d'impression et se différencier du marché avec succès. Son potentiel en matière de qualité d'impression, de variété des supports et formats d'impression se situe au-dessus de la moyenne du marché conventionnel de la presse. Beaucoup d'utilisateurs de la Cortina profitent de cette possibilité de manière significative le degré opérationnel de leurs machines.

# Gâche minime

## Disparition des problèmes d'équilibre encre/eau

La KBA Cortina a réussi à lancer, à la fin du dernier millénaire, l'offset sans mouillage dans la presse quotidienne. L'abandon des mouillages, associé à l'encrage sans vis, ouvre des potentialités considérables pour une rentabilité accrue avec une qualité élevée et constante. Au Color Quality Club 2008 de l'IFRA, les produits imprimés des utilisateurs de la Cortina obtiennent régulièrement d'excellents résultats.

### Moins de frais et moins de stress

Du fait de la disparition des problèmes d'équilibre encre/eau, de la suppression du pré réglage et des ajustements des encrages et des mouillages, l'offset sec garantit non seulement un changement de travail rapide, même en quadri, mais aussi une distribution constante de l'encre, indépendante du motif, grâce au dispositif d'encrage sans vis NEWSFLOW, d'où une gâche réduite à un faible nombre d'exemplaires d'environ 60.

La réduction de la gâche entraîne une nette réduction des coûts du papier qui, pour la presse, avec une part de matériel requis pouvant atteindre 80 %, ont une signification considérable. Le haut développement de la technologie d'offset sec Cortina signifie la disparition des problèmes d'équilibre encre/eau, de tension de bande, d'élargissement de la bande en

quadri et donc de registre, de voltige de l'encre ainsi que de la nécessité d'ajustements permanents pour compenser l'échauffement de la rotative. D'où une fabrication stable, sans stress. La Cortina rend le poste de travail du conducteur de rotative nettement plus attrayant.

### Un procédé bien rodé

La pratique quotidienne de l'impression des journaux sans mouillage avec la KBA Cortina est le fruit du travail de développement d'une vaste coalition de fournisseurs réputés. Tous les préalables graphiques importants comme l'aptitude à l'écoulement des encres offset sans eau dans l'encrier et dans l'encrage court, l'imprimabilité des papiers journal courants, la désencrabilité des produits imprimés, l'absence de voile dans le transfert de l'encre, la stabilité des densités à différentes vitesses de roulage sont conformes

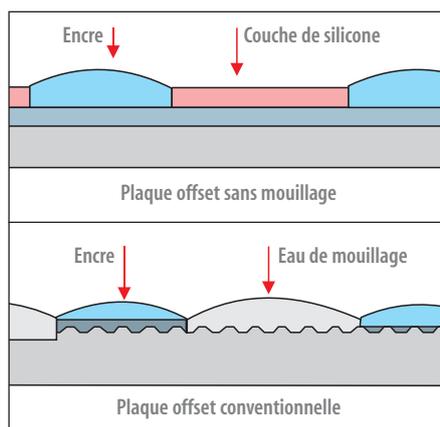
aux normes exigées. De plus, en cas de très fortes charges, les journaux imprimés sans mouillage ont moins tendance à traverser que ceux imprimés en humide.

Pour la durée de vie des plaques sans mouillage, les 120 000 à 150 000 tours sont généralement atteints avec certitude, des conditions idéales autorisent même 200 000 tours ou davantage. La périodicité des lavages du blanchet dépend du papier et des encres. Ces intervalles doivent également contribuer à une production efficace et rentable.

À droite : Un seul niveau de commande principal avec plates-formes élévatrices confortables menant aux groupes imprimants supérieurs. La Cortina fait de la rotative un poste de travail nettement plus attrayant



Aujourd'hui déjà, les 120 000 à 150 000 tours sont généralement atteints avec certitude avec des plaques offset sec



Structures comparées d'une plaque offset sans mouillage (en haut) et conventionnelle (en bas)

### Les points forts de l'offset sans mouillage :

- économies de papier du fait de la gâche minime
- qualité plus constante, plus élevée (moins de grossissement des points, la précision du détail, netteté des couleurs)
- trame de 70 et trame aléatoire sur les papiers journal standard
- absence de problèmes de tension de la bande
- plus de mouillages ni d'additifs
- absence de problèmes d'équilibre encre/eau
- absence de fan-out même avec des laizes de grand format
- simplicité de la conduite par une main d'œuvre réduite
- passage rapide du journal en coldset au magazine en heatset pour variantes avec sécheur
- amélioration du bilan écologique





Coldset, heatset ou hybride d'excellente qualité –  
avec la Cortina, cela est possible sans changer d'encre

# Qualité convaincante en Coldset et Heatset

L'encrege NEWSFLOW de la KBA Cortina répond aux impératifs spécifiques à l'offset sec pour les hautes vitesses de roulage sur rotative.

La KBA Cortina permet pour la première fois en standard et de manière reproductible d'imprimer des journaux en coldset avec une trame de 70, même aléatoire. Elle accepte bien sûr aussi les trames courantes dans l'impression de presse en offset humide. Une haute netteté des couleurs, moins de grossissement des points, la précision du détail, une lisibilité parfaite, même dans le cas d'une petite police de caractères en noir au blanc et d'une impression sans report, voici la marque de fabrique de l'impression offset sans mouillage.

Les plaques sont alimentées en continu en encre, indépendamment du motif à imprimer, par une chambre à raclé, le rouleau tramé et deux toucheurs. Deux tables baladées et deux rouleaux supplémentaires assurent une distribution parfaitement uniforme du film d'encre. Du fait de l'absence de mouillage, la KBA Cortina est exempte des problèmes d'émulsion bien connus en offset humide en présence d'encrages sans vis.

## Plus de facilité pour l'opérateur

Le bon encrage de la plaque, obtenu après quelques tours seulement, réduit à un faible nombre d'exemplaires la gâche au démarrage. Débarrassé des vis d'encrier et des mouillages, le conducteur n'a plus à

gérer que le registre. Son travail est ainsi considérablement facilité, la mise en train raccourcie et les fluctuations de réglages évitées. La diminution des paramètres contribue à la rationalisation de la production et à une reproduction optimale des critères de qualité définis au prépresse.

## Régulation de température pour une qualité optimale

Conçus pour une durée de vie de plusieurs centaines de millions de tours, les rouleaux tramés garantissent en permanence un dosage correct de l'encre. Les rouleaux Anilox sont fabriqués par KBA.

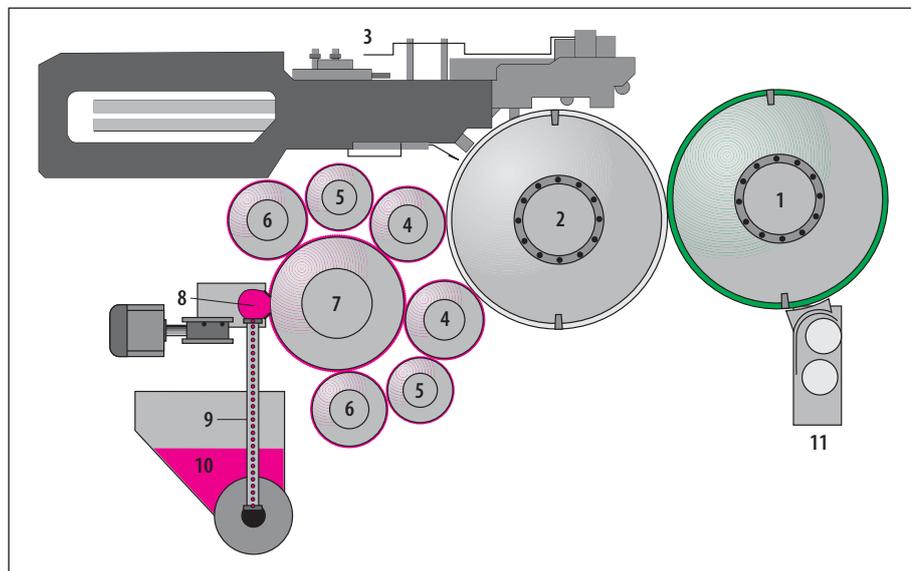
A chaque tour du cylindre, la plaque reçoit un film d'encre fraîche : l'encre n'est plus prélevée en fonction du motif mais raclée sur le rouleau tramé par une lame, l'excédent étant renvoyé dans le circuit d'encre.

Compte tenu des impératifs spécifiques de l'offset sans mouillage, un système de régulation de température refroidit le cylindre de plaque et le rouleau tramé. Le système de régulation de la température est complètement intégré à la partie commande des armoires électriques du groupe d'impression, ce qui fait gagner une place non négligeable. La modulation de la tem-

pérature permet, à partir du pupitre, d'influer sur toute la largeur du cylindre sur la densité d'encrage prédéfinie pour l'impression de journaux de haute qualité. En vue d'une standardisation de la production, KBA recommande toutefois d'utiliser le réglage standard effectué en usine. L'intégration au logiciel de la rotative d'une courbe d'asservissement de la régulation à la vitesse de roulage garantit que la température à la surface du rouleau tramé et du cylindre de plaque est toujours adaptée à un transfert parfaitement constant du film d'encre, sans graissage (densité d'aplat conforme à la norme IFRA).

## Coldset et Heatset ou hybride sans changement de l'encre

L'une des caractéristiques exclusives de la Cortina est sa facilité d'utilisation pour les productions coldset, heatset ou hybride, compte tenu de l'absence de fan-out avec la même encre. La combinaison du coldset et du heatset, de différents types de papiers, d'annonces de haute qualité, de nouvelles formes publicitaires et d'un design remarquable destiné à Internet, ce qui est parfaitement réalisable avec la KBA Cortina, rend possible une production de journaux et de suppléments semblable à celle de magazines. Ceci permet d'atteindre, en plus du lectorat habituel, un lectorat plus jeune.



Élément imprimant Cortina avec le nouvel encrage sans vis NEWSFLOW et le changeur automatique de plaques KBA PlateTronic

- 1 Cylindre porte-blanchet
- 2 Cylindre porte-plaque (refroidi)
- 3 Changeur de plaques automatique (optionnel)
- 4 Rouleaux toucheurs (revêtus de caoutchouc)
- 5 Tables baladées (revêtus de rilsan)
- 6 Distributeurs (revêtus de caoutchouc)
- 7 Rouleau tramé (céramique, refroidi)
- 8 Chambre à raclé
- 9 Arrivée d'encre
- 10 Encrier à pompe intégrée
- 11 Laveur de blanchets



## Rapidité des calages

### Automation orientée vers la pratique

La rotative KBA Cortina est disponible en double laize avec développement simple et double du cylindre porte-plaque, et en rotative 6/2 pour une vitesse en roulage de jusqu'à 90 000 ex./h en double production.

#### Des innovations pour plus de commodité

Des composants automatisés tels les peignes automatiques KBA RollerTronic, les systèmes de changement automatique des plaques KBA PlateTronic ou la nouvelle technologie des paliers KBA

NipTronic réduisent les temps de calage, la gâche, la main d'œuvre et l'entretien, et apportent une commodité d'emploi nettement plus grande en pratique. En plus de cela, KBA PlateTrans et KBA Patras possèdent de nouvelles options permettant une

gestion des plaques et du papier automatisée.



Le régulateur de température KBA TempraTronic, intégré aux armoires électriques du groupe d'impression, permet de gagner de la place



Technologie révolutionnaire des paliers KBA NipTronic pour une pression d'impression optimale



Temps d'attente nettement réduit grâce au logement automatisé des cylindres KBA RollerTronic

Les peignes automatiques autorisent une régulation optimale de la pression des rouleaux d'encre à partir du pupitre, ce qui apporte une nette réduction des longs temps passés au réglage sur les groupes. La technologie révolutionnaire des paliers KBA NipTronic permet un réglage simple de la pression optimale et peut être très utile en présence d'un grand nombre de sortes de papier variées.

Le changeur automatique de plaques KBA Plate-Tronic permet, sans intervention directe de l'opérateur sur les groupes, de changer les 64 plaques d'une tour de 4/2 ou les 192 plaques d'une section de 48 pages 4/4 en deux minutes environ et procure ainsi des mises en train extrêmement rapides en cas d'éditions multiples. Selon le type de fabrication, il est possible à partir du pupitre de changer simultanément en mode automatique toutes les plaques d'une tour de huit ou d'une section, mais aussi seulement certaines plaques. Les plaques destinées au tirage suivant sont préparées pendant le roulage sur les éléments imprimants correspondants, les anciennes plaques étant évacuées manuellement après le redémarrage de la rotative.

Le dispositif compact et intégré de lavage des blanchets KBA CleanTronic souligne le haut niveau d'automatisation et de respect de l'environnement de cette rotative.

KBA PlateTrans comble une lacune du pré-presse en donnant la possibilité d'alimenter et d'évacuer la rotative en plaques grâce à plusieurs niveaux d'automatisation. L'utilisateur, au contrôle des commandes, est délesté de tâches manuelles, ce qui permet de changer rapidement les plaques et donc d'augmenter nettement la productivité et la rentabilité de l'impression industrielle de journaux.

Grâce à la solution logistique permanente de KBA, l'entière gestion du papier est automatisée de la livraison des bobines de papier jusqu'à son évacuation : le système d'approvisionnement des bobines KBA Patras est mis en réseau avec l'entre-

pôt, le poste de déballage, le poste de préparation de la colle et les dérouleurs KBA.

#### ... et de facilité d'entretien

Pour les travaux de nettoyage et d'entretien comme le changement des blanchets et des tissus de lavage, la tour de huit de la Cortina peut s'ouvrir par le milieu entre les cylindres de blanchet (STEPIN). Un accès optimal est ainsi assuré malgré l'extrême compacité de la tour. Après fermeture, les groupes sont de nouveau parfaitement verrouillés après guidage précis dans une glissière spéciale.

Même l'accès aux éléments imprimants supérieurs est facilité grâce à l'élévateur intégré, comme on le voit ici lors du chargement des plaques pour le changement de tirage





# Des possibilités de flexibilité

## Mini-tour de huit ou tour de 16

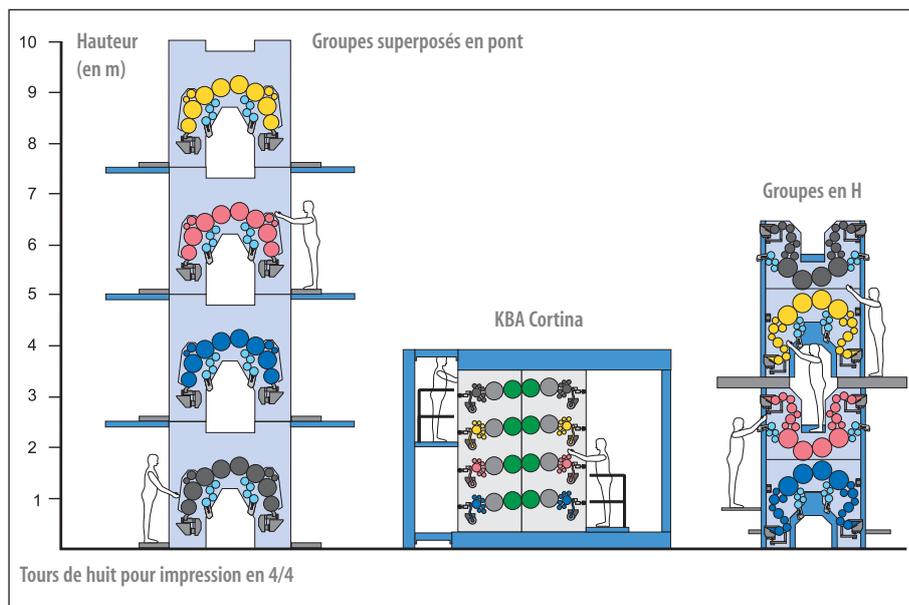
L'extrême compacité de la KBA Cortina, avec sa hauteur d'environ 4 m et son unique niveau de commande par tour de huit, ouvre de meilleures perspectives pour les programmes d'investissements, la décentralisation de l'impression et la conduite.

### Baisse des coûts d'investissements

Avec la KBA Cortina, une réduction sensible du volume global des investissements nécessaires est souvent possible, non seulement pour la presse mais aussi pour l'infrastructure environnante. La faible hauteur de sa tour permet à de nombreuses imprimeries de presse d'augmenter et de perfectionner leurs capacités, tout en restant dans des locaux existants ou dans un local industriel. Aux gains notables sur les bâtiments s'ajoutent des économies de fonctionnement (chauffage, climatisation, entretien, etc.), car le concept modulaire et flexible de la Cortina autorise une utilisation optimale de l'espace (voir configurations page 12).

### La tour de seize n'est plus une utopie

La compacité de la KBA Cortina autorise la superposition de deux tours de huit pour constituer une tour de seize d'une hauteur totale d'environ 9 m. Grâce à une tour de huit conventionnelle ou à un satellite de la même hauteur, la longueur de la ligne de la rotative est ainsi fortement réduite. Une telle machine est installée en Suisse. La capacité des installations en place peut être considérablement étendue accrue suivant la devise "davantage de capacité par m<sup>3</sup>" ou les investissements de substitution peuvent être réalisés plus facilement alors que la production se poursuit.



À gauche : Accessibilité optimale pour l'entretien grâce à la tour de huit qui s'ouvre en coulissant (STEPIN)

À droite : KBA Cortina avec tour de 16 (à l'arrière-plan)

# Un prodige de compacité

## Configurations personnalisées

Comparée aux rotatives conventionnelles en tours classiques, la KBA Cortina offre une capacité de pagination et de couleur au m<sup>3</sup> considérablement plus élevée. La plus grande économie de place est obtenue avec la version 6/2 triple laize. Grâce au concept modulaire, des configurations extrêmement diverses sans et avec sécheur heatset ont été livrées en fonction des conditions d'implantation spécifiques.

### Superstructure et plieuse

La KBA Cortina est dotée d'un concept de barres de retournement, compact et pourtant ergonomique, offrant des solutions novatrices dans le but de raccourcir les passages, d'augmenter la commodité de conduite et d'accélérer les changements de fabrication. L'abandon des segments d'encrage et du mouillage s'avère nettement avantageux pour l'utilisation fréquente de différentes laizes. Elle est dotée en standard d'un dispositif à chaîne pour l'engagement de la bande.

Grâce à un nouveau type de tour des barres de retournement, il est possible de réaliser différentes variantes de roulage dans un espace réduit. Les modules de massicotage, placés en amont du cylindre tracteur, sont facilement accessibles. Leurs porte-lames de haute qualité avec réglage automatisé de la profondeur sont uniques dans l'impression de journaux et permettent des fractions de bande demi-laize (1/2 et 1/4 laize en option). En utilisant le diagramme du corps libre comme le fait un massicot pauvre en poussière, on peut se passer d'une aspiration avant utilisation. Les rubans arrivent sur les

cônes sous la surveillance de photo-cellules et de barres de retournement soufflantes. Les rouleaux d'appel en amont de ces barres, tout comme les rouleaux de pré-entrée et d'entrée de cône, sont réglables à distance. Les barres de retournement sont réglables à partir du pupitre de commande.

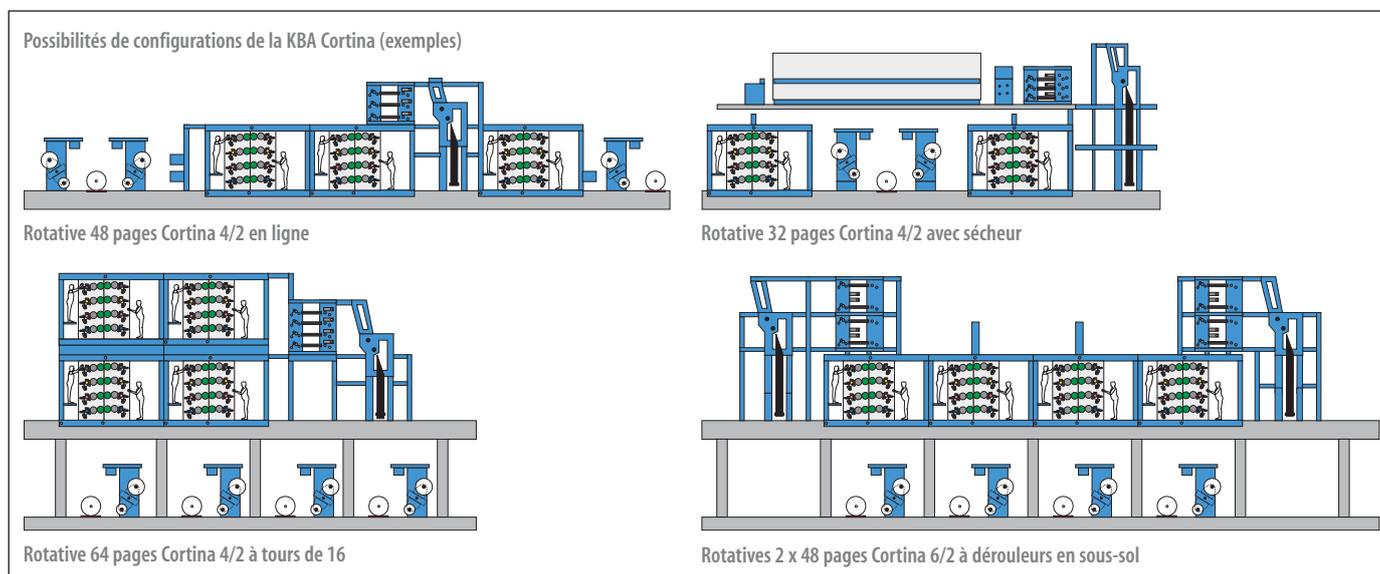


Le retournement, le renvoi et le mixage (optionnel) des différents rubans assurent une grande flexibilité de fabrication. Le conducteur règle la production suivante depuis le pupitre. En cas de double niveau de barres de retournement, il peut ainsi, rapidement et sans intervention manuelle sur les barres, configurer les cahiers du journal en fonction des impératifs de la fabrication. Selon la vitesse et la pagination nécessaires, il est possible de choisir entre les quatre types de plieuses KF 3, KF 5 et KF 7. Grâce à des modules optionnels de perforation, collage et d'assemblage qui permettent de réaliser un troisième pli et un Zip'n'Buy, la flexibilité de la production continue d'augmenter.

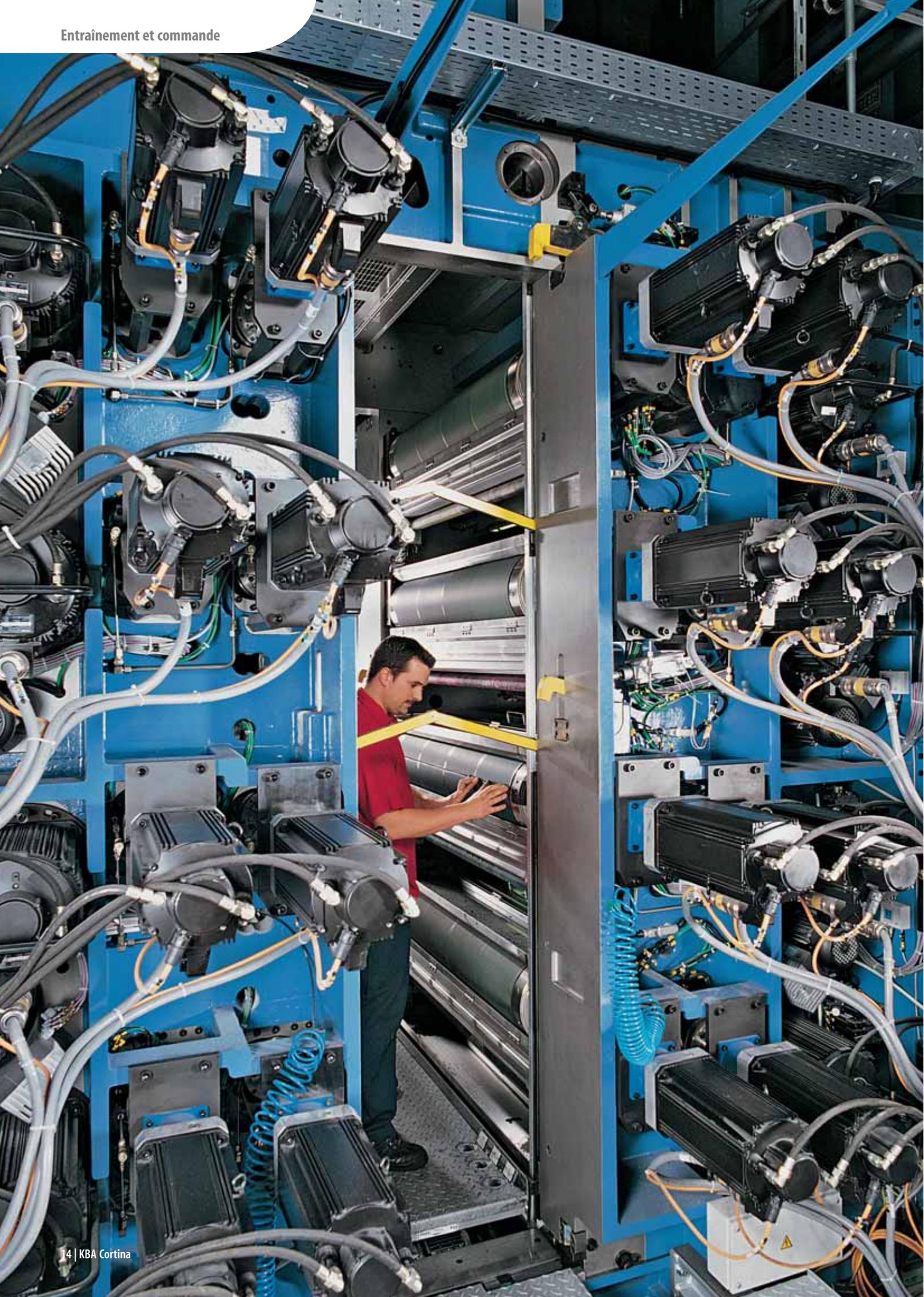
### Des configurations personnalisées

La KBA Cortina permet de multiples possibilités de configurations, à dérouleurs en sous-sol ou sur un niveau. Il existe des solutions sur mesure pour les bâtiments les plus divers, longs et bas ou plutôt courts et hauts.

À droite : Machine Cortina équipée d'un sécheur pour la production heatset sans changement d'encre à l'Eco Print Center du groupe multimédias De Persgroep, Belgique







# Grande facilité de conduite

## Ergonomique et sans stress

Le bâti du groupe imprimant KBA Cortina est dépourvu d'engrenages et d'huile : il comporte un servomoteur par cylindre. Sur les autres sous-ensembles aussi, l'entraînement sans arbre est standard. L'automation modulaire, à commande déportée au niveau des sous-ensembles, offre une grande flexibilité en permettant de satisfaire des demandes spécifiques. La technologie de commande KBA ErgoTronic de dernière génération mise en œuvre dans le pupitre de commande fait partie de l'équipement de base auquel peuvent être raccordés via KBA PressNet des systèmes de pilotage pour le préréglage, la gestion et la surveillance de processus, etc.

### Entraînement sans arbre

Les groupes sont dotés d'un servomoteur pour chaque cylindre et chaque engrage (24 servomoteurs par tour de huit) pour plus de commodité pour les calages et l'entretien. Du fait de l'entraînement entièrement sans arbre, la lubrification par huile n'est plus nécessaire.

L'entraînement déporté facilite une automatisation avancée et l'éventuelle intégration ultérieure de systèmes de gravure directe (Computer-to-Press) qui, à court terme, ne constituent toutefois pas encore dans la presse une alternative rentable au CTP hors ligne.

### Moins de stress pour les conducteurs de machines

Le conducteur de la Cortina ne doit ajuster aucun rouleau à la main, ni ramper dans aucun tunnel sale ni ne grimper d'escalier. Les changements de plaques, de blanchets ou de tissus se font en position debout et sans stress. Avec la Cortina, il est rare de voir un opérateur transpirant sous le stress ou couvert d'encre. Ces conditions ergonomiques favorables garantissent un travail sans stress, même pour les collaborateurs plus âgés ou moins entraînés.

À gauche : Sans engrenages ni huile : côté entraînement de la tour de huit de la Cortina, qui s'ouvre en coulissant pour l'entretien, avec un servomoteur pour chaque cylindre et chaque engrage

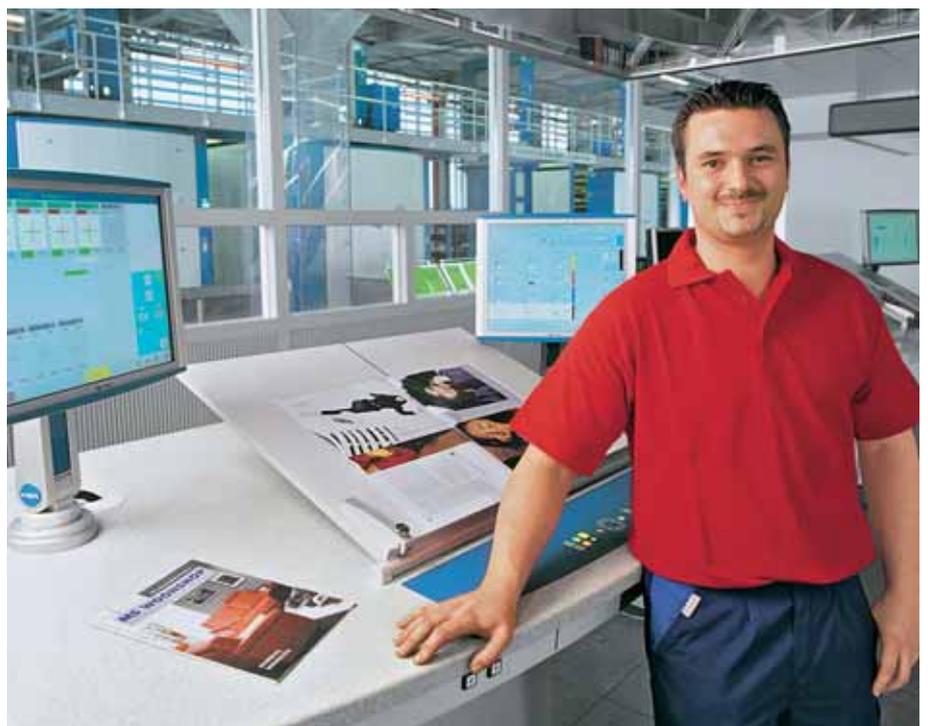
À droite : Comme sur toutes les rotatives haute vitesse KBA, la technologie de commande ultramoderne est également standard sur la Cortina

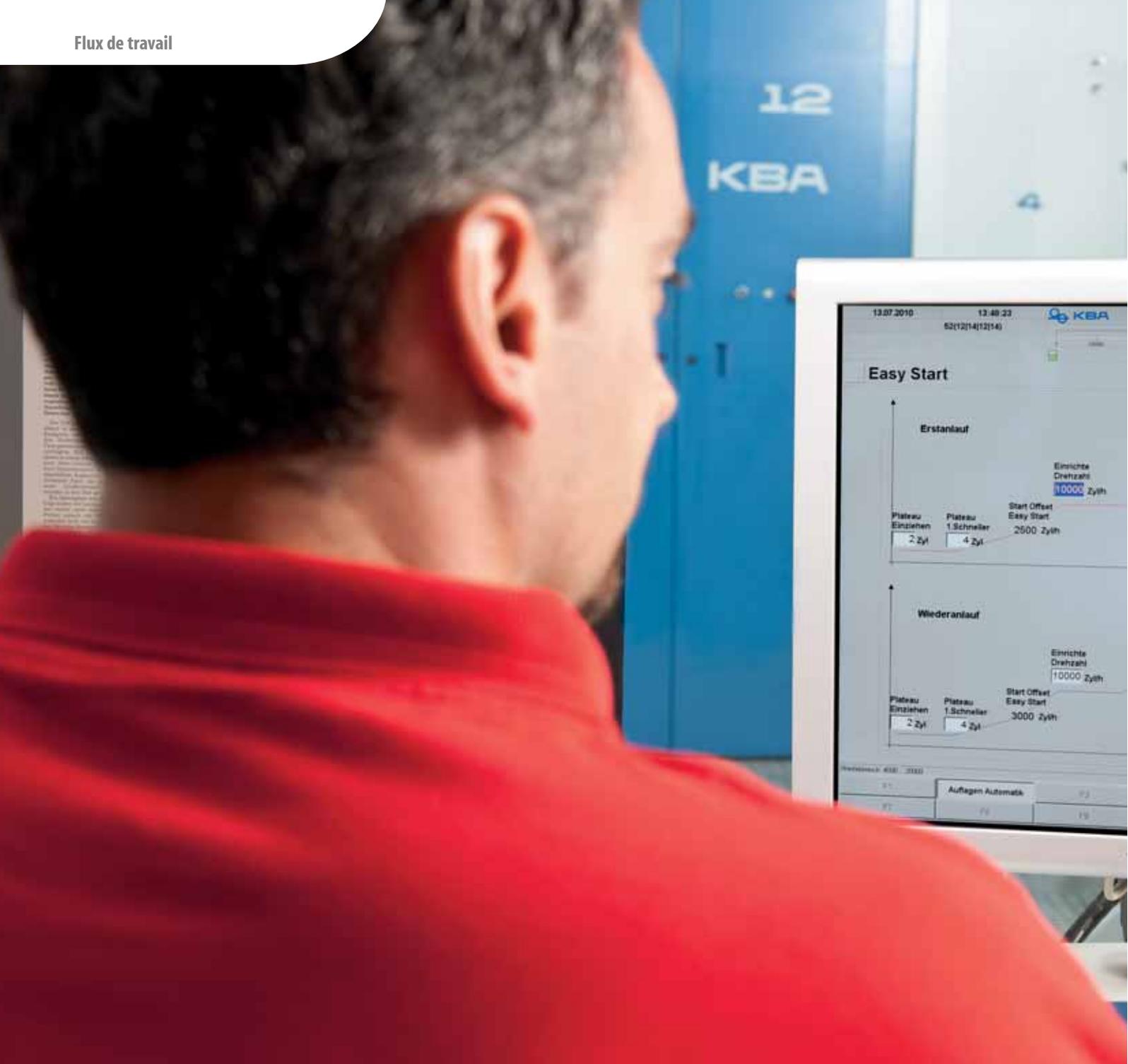


### Poste de conduite KBA ErgoTronic : fonctionnel et ergonomique

Le pupitre de commandes électrique KBA, dont la hauteur peut être réglée de manière optimale à la taille de l'utilisateur, est équipé d'un écran tactile de 19 pouces. Le commandement des machines, qu'il soit lent ou rapide, s'effectue de manière intuitive à l'aide de claviers de manœuvre. Le logiciel de visualisation permet de commander la machine en se concentrant non seulement sur le produit, mais aussi sur la machine elle-même par le biais d'une grille d'écrans d'une grande netteté. Ceux-ci sont séparés par fonctions et par sous-groupes.

À gauche : L'utilisation de systèmes automatiques de changement de plaques permet de réduire les temps d'arrêt machine à quelques minutes seulement lors du changement de production





# KBA PressNet

## Préréglage rapide

À côté d'une technique automatisée et adaptée à la pratique, l'interconnexion et l'intégration numérique de chaque étape de fabrication deviennent de plus en plus importantes pour obtenir une production de journaux efficace et économique. La planification automatisée de la production, le préréglage de la rotative pour la prochaine commande (= preset) et le démarrage et l'arrêt automatisés de la machine à imprimer permettent des économies considérables. Avec PressNet, KBA offre des workflow adaptés à la rotative compacte Cortina, qui est hautement automatisée. Grâce aux plans de production mis en place de manière optimale par KBA PressNet, les performances de la rotative restent constamment à leur plus haut niveau.

## KBA PressNet : Le tirage en quelques étapes

En plus de la planification de production de KBA EasyPlan et du pré réglage de EasySet, KBA PressNet contient les modules d'automatisation KBA EasyStart et EasyStop pour le démarrage et l'arrêt automatiques de la rotative, ainsi que KBA EasyReport pour les rapports et messages d'alerte automatiques.

### KBA EasyPlan

Une planification minutieuse est un facteur clé de succès sur le long terme. Avec KBA EasyPlan, cela vaut également pour la production de journaux. Durant l'installation, l'utilisateur n'a qu'à suivre un des paramétrages prédéfinis par défaut. Un paramétrage personnalisé est également possible.

### KBA EasySet

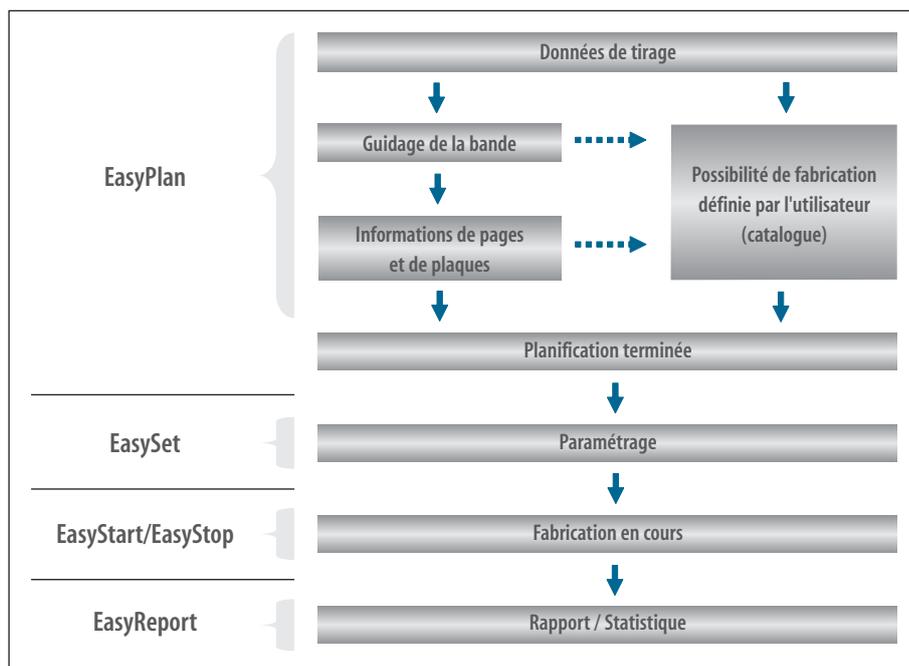
Différents paramètres de la machine à imprimer doivent être parfaitement pré réglés pour obtenir de bons résultats en terme de gâche et de temps de calage, ainsi que pour garantir une haute stabilité et qualité de roulage. KBA EasySet a été développé afin de pré régler rapidement et facilement l'ensemble de l'installation depuis le pupitre de commandes. Le système de paramétrage enregistre sur plusieurs niveaux les données du preset (registre, tension de la bande, régulation de la température et courbes de démarrage selon le procédé). Ces données peuvent être réutilisées pour des productions similaires, ce qui contribue à une haute efficacité de production.

### KBA EasyStart

Avec le bouton de commande d'EasyStart, contrôler la machine de sa mise en route automatique jusqu'à l'atteinte de sa vitesse de production est un véritable jeu d'enfant. Selon l'exigence demandée, la rapidité et le temps de maintien de la vitesse sont réglables à partir d'un tableau de vélocité gérant la courbe de régime.

### KBA EasyStop

De même, l'arrêt automatique par simple pression de bouton n'a depuis longtemps plus rien de novateur chez KBA. La libéra-



tion de la bande de papier, le lavage des encrages et des blanchets tout comme le décalage des plaques complet sont automatiquement effectués en séquences définies sous la fonction EasyStop. Ces facilités procurent plus de temps à l'imprimeur pour préparer le prochain tirage.

### KBA EasyReport

Un autre facteur important pour augmenter la productivité et minimiser les coûts est la reconnaissance et l'analyse à temps d'une défaillance pour pouvoir en tirer les leçons. Le système de signalisation KBA EasyReport est une aide précieuse pour y

parvenir. L'historique sur le long terme de tous les messages d'alerte ainsi que leur exportation et filtrage permet d'effectuer des analyses diminuant les défaillances. Une autre caractéristique d'EasyReport est son système de rapport. Celui-ci rend possible l'accès à une documentation complète de tous les tirages comprenant un rapport de production détaillé supplémentaire.

La planification de la production et le pré réglage de la rotative sont faciles d'utilisation avec les outils d'automatisation de KBA PressNet





# Respect de l'environnement

## Excellent bilan écologique

Face à l'actuelle discussion sur le changement climatique, les aspects environnementaux jouent un rôle de plus en plus important dans la production de journaux. Tant en offset feuilles qu'en rotatives offset, KBA fait œuvre de précurseur en matière de technologies respectueuses de l'environnement. Cela vaut aussi pour l'impression écologique des journaux avec la Cortina.

La gâche minimale liée à l'offset sec conjugué aux encre sans vis contribue à économiser la matière première précieuse qu'est le papier. Le bilan écologique positif est encore amélioré par l'élimination de l'eau de mouillage avec ses additifs, du brouillard d'encre et de l'huile dans les groupes, et par la fabrication des plaques pratiquement sans chimie. Les dispositifs automatiques de lavage des blanchets réduisent en outre la consommation de solvant. De nouveaux consommables complètent le concept écologique de la Cortina et autorisent une exploitation sans dégag-

ement de COV. Ainsi, depuis la mise en service de la Cortina, Freiburger Druck a déjà enregistré un recul de 3 500 tonnes de l'émission annuelle en CO<sub>2</sub>. Chaque année, l'imprimerie économise 730 000 litres d'eau, 28 000 litres d'additifs, 15 000 litres de solutions de développement, 24 000 litres de nettoyants et 210 000 chiffons. En outre, la gâche est réduite de près de 1 300 tonnes par an.

Malgré la régulation de température nécessaire à l'impression offset sans mouillage, la consommation d'énergie de

la KBA Cortina durant le processus de fabrication est similaire à celle de l'impression offset conventionnelle. La surconsommation de la machine est compensée par une économie d'énergie réalisée dans l'imprimerie et par l'utilisation systématique de la chaleur perdue dans le cadre d'un projet climat.

La KBA Cortina constitue un concept global d'avenir qui conjugue écologie, économie et qualité.

# KBA Cortina

## En bref

Les points forts techniques	Caractéristiques techniques	
<b>Compacité :</b>	<b>KBA Cortina 4/2</b>	
• tour de huit d'une hauteur approximative de seulement 4 m	Vitesse en roulage maxi.*) :	45 000 tours/h
• tour de 16 d'une hauteur approximative de seulement 9 m	(90 000 ex./h en double)	
	Laize maximale :	1 680 mm
	Développement :	900 - 1197 mm
<b>Groupes imprimants :</b>	<b>KBA Cortina 4/1</b>	
• servomoteurs par cylindre et par encrage	Vitesse en roulage maxi.*) :	86 000 tours/h
• absence d'huile dans la machine	Laize maximale :	1 680 mm
• changeur de plaque semiautomatique/automatique KBA PlateTronic (optionnel)	Développement :	470 - 598,5 mm
• peignes automatiques KBA RollerTronic en standard	<b>KBA Cortina 6/2</b>	
• technologie révolutionnaire des paliers KBA NipTronic	Vitesse en roulage maxi.*) :	45 000 tours/h
• dispositif de lavage des blanchets KBA CleanTronic	(90 000 ex./h en double)	
• encrage NEWSFLOW sans vis de zone	Laize maximale :	2 100 mm
• offset sans mouillage	Développement :	900 - 1197 mm
<b>Qualité d'impression :</b>	<b>Groupes imprimants :</b>	
• jusqu'aux trames de 70 sur papiers journal, même aléatoire	<b>Dérouleurs :</b>	tour de 8 ou de 16 cylindres
• bonne qualité semicommerciale sans changement d'encre dans la production heatset		KBA Pastomat C
• production hybride coldset/heatset sans aucun problème	<b>Plieuses :</b>	KBA Pastomat CL
		KBA KF 3, KF 5 et KF 7

\*) selon le format et la plieuse

Autres formats sur demande

Utilisation de tout ou partie du texte et des illustrations sur autorisation expresse de Koenig & Bauer AG. Les illustrations peuvent comporter des équipements spéciaux qui ne sont pas compris dans le prix de base de la machine. Sous réserve de modifications techniques et structurelles.

**KBA Cortina de  
Koenig & Bauer AG**

Pour plus de détails, n'hésitez pas à  
contacter notre service commercial :  
Koenig & Bauer AG  
Usine de Würzburg  
Postfach 60 60  
97010 Würzburg, Allemagne  
Friedrich-Koenig-Str. 4  
97080 Würzburg, Allemagne  
Téléphone +49 931 909-0  
Télécopie +49 931 909-4101  
kba-wuerzburg@kba.com  
www.kba.com  
05/2011-fr. Printed in Germany

Représenté par :

